

Christmas Lullaby

A baby's born not far from here,
look up at the sky,
the way is paved with stars and cries,
fear not, dear, he's nigh,
ding dong, ring you bells,
soon we'll be goin' to rest.

My baby cries, dark is the night:
"Mum, are we there yet?"
My hands are cold, my feet are wet,
carry me the mile,
ding dong, ring you bells,
soon we'll be goin' to rest.

For tonight is the night
when it will all come to rest,
my little boy rejoice for
the baby's born tonight.

A baby's born not far from here,
look up at the sky,
the way is paved with stars and cries,
fear not, boy, he's nigh,
ding dong, ring you bells,
soon we'll be going to ...,
ding dong, ring you bells,
soon we'll be goin' to rest.

Andrea Figallo

Christmas Lullaby

Ein Kind geboren, nicht weit von hier,
schau zum Himmel auf,
der Stern zeigt uns den Weg zu ihm,
fürcht dich nicht, er ist nah,
ding dong, Glockenklang,
bald kommen wir dort an.

Mein Kind weint, dunkel ist die Nacht:
„Mutter, wann sind wir da?“
Meine Hände sind so bitterkalt,
nimm mich mit in dein Stück,
ding dong, Glockenklang,
bald kommen wir dort an.

Denn die Nacht, ist die Nacht,
die Frieden für alle bringt.
Mein kleiner Junge, freue dich,
das Kind kam zur Welt heut Nacht.

Ein Kind geboren, nicht weit von hier,
schau zum Himmel auf,
der Stern zeigt uns den Weg zu ihm,
fürcht dich nicht, er ist nah,
ding dong, Glockenklang,
bald kommen wir dort ...,
ding dong, Glockenklang,
bald kommen wir dort an.

Transkription: Thorsten Weber

Andrea Figallo has a degree in Performing Arts of the University of Bologna/Italy. He is currently involved "in all things vocal". He joined the famous vocal group "Flying Pickets" in 2001. As bass singer, vocal percussionist, arranger and producer he is now living between Italy and London. He shares his knowledge as free-lance coach for vocal formations and member of juries at choral competitions around the world.
www.andreafigallo.com

Andrea Figallo hat einen Abschluss für darstellende Künste der Universität Bologna/ Italien und ist derzeit „mit allem Vokalen“ beschäftigt. Seit 2001 gehört er der berühmten Vokalgruppe „Flying Pickets“ an. Als Bass-Sänger, Vokal-percussionist, Arrangeur und CD-Produzent lebt er zwischen Italien und London. Er teilt sein Wissen als freiberuflicher Coach für Vokalensembles und als Jury-Mitglied bei Chorwettbewerben auf der ganzen Welt.
www.andreafigallo.com

Christmas Lullaby

SATB a cappella

English lyrics: Andrea Figallo
German lyrics: Thorsten Weber

Musi: Andrea Figallo

Soothing lullaby ♩ = ca. 64

S
1. A ba - by's born not far from here, lo - cated at the sky, the
1. Ein Kind ge - born, nicht weit von hier, schau Him - mel auf, der

A
1. A ba - by's born not far from here, lo - cated at the sky, the
1. Ein Kind ge - born, nicht weit von hier, schau Him - mel auf, der

T
1. A ba - by's born not far from here, lo - cated at the sky, the
1. Ein Kind ge - born, nicht weit von hier, schau Him - mel auf, der

B
1. A ba - by's born not far from here, lo - cated at the sky, the
1. Ein Kind ge - born, nicht weit von hier, schau Him - mel auf, der

Piano/Klavier
(for rehearsal)
Em D C B5/no3

5
way is paved with stars and snow, fear not, dear he's nigh, ding dong,
Stern zeigt uns den Weg, fürcht dich nicht er ist nah, ding dong,

mm mm ding dong,
mm mm ding dong,

1. Mm mm, ding dong,
1. Mm mm, ding dong,

mm mm, ding dong,
mm mm, ding dong,

Em D C B sus4 A m7 B7#5



10

ring you bells, soon we'll be goin' to rest. 2. My ba - by is in the night;
 Glo - cken - klang, bald kom - men wir dort an. 2. Mein Kin - des weint, die Nacht

ring you bells, soon we'll be goin' to rest.
 Glo - cken - klang, bald kom - men wir dort an.

ring you bells, soon we'll be goin' to rest.
 Glo - cken - klang, bald kom - men wir dort an.

ring you bells, soon we'll be goin' to rest. 2. Dm dm
 Glo - cken - klang, bald kom - men wir dort an. 2. Dm dm

E m7 Am9 C6/9 C/D Em m D

15

"Mum, are we there?" My hands are cold, my feet are wet, car - ry me the
 „Mut - ter, wann sind wir?" Ich frie - re, mir ist bit - ter - kalt, trag mich noch ein

My hands are cold, my feet are wet, car - ry me the
 Ich frie - re, mir ist bit - ter - kalt, trag mich noch ein

2. My hands are cold, my feet are wet, car - ry me the
 Ich frie - re, mir ist bit - ter - kalt, trag mich noch ein

dm dm dm dm dm
 dm dm dm dm dm

C Bm7 Em D C



20

mile, ding dong, ring you bells, soon we'll be goin' to rest. For to -
 Stück, ding dong, Glo - cken - klang, bald kom - men wir dort an. 3. Denn dort

mile, ding dong, ring you bells, soon we'll be goin' to rest.
 Stück, ding dong, Glo - cken - klang, bald kom - men wir dort an.

mile, ding dong, ring you bells, we'll be goin' to rest.
 Stück, ding dong, Glo - cken - klang, bald kom - men wir dort an.

dm, ding dong, ring you bells, we'll be goin' to rest.
 dm, ding dong, Glo - cken - klang, bald kom - men wir dort an.

Bsus4 Am7 B7#5 Em7 Am9 C Em

25

night is the night when it will all come to rest, my lit - tle boy re -
 Nacht ist die Nacht die Frie - den für al - le bringt. Mein klei - ner Jun - ge,

3. Ah, it will all come to rest, boy re -
 3. Ah, Frie - den für al - le bringt. Jun - ge,

3. Ah, when it will all come to rest, boy re -
 die die Frie - den für al - le bringt. Jun - ge,

3. Ah, when it will all come to rest, boy re -
 3. Ah, die die Frie - den für al - le bringt. Jun - ge,

D7/C G/B Am G6/D C D G/B C



30

joice for the ba - by's born to - night. 4. A ba - by's born not
 freu' dich, das Kind kam zur Welt heut Nacht. 4. Ein Kind ge - born, nicht

joice for dju dju night. 4. A ba - by's born not
 freu - e dich, dju dju Nacht. 4. Ein Kind ge - born, nicht

joice for dju dju Nacht. 4. Ein Kind ge - born, not
 freu - e dich, dju dju Nacht. 4. Ein Kind ge - born, nicht

joice for dm dm 4. A ba - by's born not
 freu' dich, dm dm 4. Ein Kind ge - born, nicht

D Em Cmaj7 D7 Em Cmaj7

34

far from here, look at the sky, the way is paved with stars and cries,
 weit von hier, schau mel auf, der Stern zeigt uns den Weg zu ihm,

far from here, mm, stars and
 weit von hier mm, Weg zu

far from here, mm, the way is paved with stars and cries,
 weit von hier, mm, der Stern zeigt uns den Weg zu ihm,

far from mm, stars and
 weit von mm, Weg zu

G maj7 Gadd9 C B5/no3 Em D

39

fear not, boy, he's nigh, ding dong, you
fürcht dich nicht, er ist nah, ding dong, Glo - cken - klang,

cries, he's nigh, ding dong, ring you bells,
ihm, er ist nah, ding Glo - cken - klang,

fear not, boy, he's nigh, ding dong, you bells,
fürcht dich nicht, er ist nah, ding dong, Glo - cken - klang,

cries, he's nigh, ding dong, ring you bells,
ihm, er ist nah, ding dong, Glo - cken - klang,

C B sus4 B Am7 #5 Em7 Am9

43

soon we'll be go - ing to rest, ding dong, ring you bells, soon we'll be goin' to rest.
bald kom-men wir dort an, ding dong, Glo - cken - klang, bald kom-men wir dort an.

soon we'll be go - ing to rest, ding dong, ring you bells, soon we'll be goin' to rest.
bald kom-men wir dort an, ding dong, Glo - cken - klang, bald kom-men wir dort an.

soon we'll be go - ing to rest, ding dong, ring you bells, soon we'll be goin' to rest.
bald kom-men wir dort an, ding dong, Glo - cken - klang, bald kom-men wir dort an.

soon we'll be go - ing to rest, ding dong, ring you bells, soon we'll be goin' to rest.
bald kom-men wir dort an, ding dong, Glo - cken - klang, bald kom-men wir dort an.

C6/9 C/D F#m(b9) B7(b9) Em7 A9 Am7 C/D Em

rit.

